

Návod na obsluhu pre Endo Wise

Endo motor na prípravu koreňových kanálikov

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Uchovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie



Ďakujeme vám za zakúpenie zubného elektromotora.

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, kde nájdete pokyny na obsluhu a pokyny na starostlivosť a údržbu. Uchovajte si tento návod na obsluhu budúca referencia.

Aplikácia

Tento produkt je bezdrôtový násadec používaný predovšetkým na ošetrovanie koreňových kanálikov zväčšenie.

Kontraindikácia

Je zakázané používať u nich, napríklad u pacientov s hemofiiliou alebo srdcovými chorobami. choroba. Pacienti a lekári s kardiostimulátormi. Tehotné ženy a malé deti musia byť opatrné.

Používateľ

Toto zariadenie sa smie používať iba v nemocničnom prostredí, na klinikách alebo zubné ordinácie kvalifikovanými zubármi a inými osobami s legálnou licenciou profesionálov. Nepoužívajte toto zariadenie na nič iné, ako na jeho určený zubný účel.

Požiadavka na súbor

Zubný elektromotor sa pripája k pilníku, ktorý musí spĺňať požiadavky požiadavky typu 1 v norme ISO 1797-1.

Zákaz

Produkt sa nedá použiť na rozšírenie silne skrúteného koreňového kanálika;

Produkt sa nedá použiť na inú liečbu ako na implantáciu alebo inú liečbu koreňových kanálikov;

Pacienti s hemofiiliou, pacienti s kardiostimulátormi a lekári sú zakázané;

Pacienti so srdcovými chorobami, tehotné ženy a malé deti sú opatrní.

Klasifikácia zariadení

Klasifikácia podľa typu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom

—Zariadenia triedy II

Klasifikácia podľa stupňa ochrany pred úrazom elektrickým prúdom

—Aplikovaná časť typu B

Klasifikácia metódou sterilizácie alebo dezinfekcie povolenou

výrobca

—Pozri Sterilizácia

Klasifikácia podľa spôsobu prevádzky

—Zariadenie s nepretržitou prevádzkou

Stupeň ochrany proti vniknutiu vody: IPX0

Stupeň bezpečnosti aplikácie v prítomnosti horľavého anestetika

zmes so vzduchom alebo s kyslíkom alebo oxidom dusným: Zariadenie NIE JE vhodné na použitie
v prítomnosti horľavej anestetikovej zmesi so vzduchom alebo s kyslíkom alebo
oxid dusný.

Symbols:

 0197 Toto je v súlade s európskou smernicou CE



Riadte sa pravidlami nakladania s elektrickými a elektronickými zariadeniami (OEEZ)



Smernica o likvidácii výrobku a príslušenstva.



Zariadenia triedy II



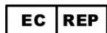
Aplikovaná časť typu B



Pozrite si návod na obsluhu



Preštudujte si sprievodné dokumenty (používateľskú príručku)



Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve



Výrobca



Sériové číslo



Dátum výroby



Jednosmerný prúd



Umývací a dezinfekčný prístroj na tepelnú dezinfekciu



Sterilizovateľné v parnom sterilizátore (autokláve) pri teplote
špecifikované

Obsah

Upozornenia pre manipuláciu a prevádzku	1
1. Funkcie	4
2. Špecifikácia	5
3. Názov každej časti.....	6
4. Časti a ich funkcia	7
5. Prevádzka	10
6. Pohodlná funkcia	16
7. Čistenie	21
8. Čistenie, dezinfekcia, sterilizácia	22
9. Výmena batérie	26
10. Riešenie problémov	29
11. Záruka	30
12. Likvidácia výrobku	30
13. Elektromagnetické emisie a imunita	30
Záručný list	36

**Upozornenia pre manipuláciu a prevádzku**

Pred použitím a obsluhou si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné upozornenia.
výrobok správne.

Tieto indikátory vám umožnia bezpečne používať produkt

predchádzať nebezpečenstvu a ujme vás a ostatných. Tieto sú klasifikované podľa
stupeň nebezpečenstva, poškodenia a závažnosti. Ukazovatele AII sa týkajú
bezpečnosť, preto ich vždy dodržiavajte.

Klasifikácia	Stupeň nebezpečenstva alebo poškodenia a závažnosť
 NEBEZPEČENSTVO	Vysvetľuje pokyn, v ktorom sa uvádza smrť alebo vážne môže dôjsť k zraneniu.
 POZOR	Vysvetľuje pokyny, kde môže dôjsť k úrazu alebo poškodeniu zariadenia.
 POZOR	Vysvetľuje inštrukciu, kde je možnosť menšia môže dôjsť k stredne ťažkému až stredne ťažkému zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
 OZNÁMENIE	Vysvetľuje pokyn, ktorý je potrebné dodržiavať z bezpečnostných dôvodov.
 NEBEZPEČENSTVO	
• Používajte pre tento produkt určené batérie. Nikdy nepoužívajte žiadne iné batérie. než špecifikuje United Dental . • Tento produkt je navrhnutý špeciálne na použitie s nabíjateľnými batériami. Nepoužívajte mangánové ani alkalické batérie. Ich nesprávne používanie a nabíjanie môže spôsobiť únik kvapaliny alebo výbuch. • Vysoký vonkajší tlak spôsobí únik kvapaliny alebo výbuch. • Udržujte motor a batériu mimo dosahu ohňa, inak to môže spôsobiť únik kvapaliny alebo výbuch. • Sterilizácia motora teplom alebo parou môže spôsobiť únik kvapaliny alebo výbuch.	
 POZOR	

- Prenosné a mobilné zariadenia s rádiovýfrekvenčnou komunikáciou môžu ovplyvniť lekárske Elektrické zariadenia. Nepoužívajte pre tento výrobok rádiovýfrekvenčné zariadenia na okraji zariadenia.

- Ak sa nášadec dlhší čas nepoužíval, skontrolujte ho pred používanie na správne fungovanie.

- Nemanipulujte s napájacím káblom mokrými rukami. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom.

- Uchovávajte nášadec mimo dosahu vody a chemických roztokov, ktoré môžu spôsobiť skrat, požiar a iné nebezpečenstvá. •

Nerozoberajte ani neupravujte motor násady.

- Ak z batérie uniká kvapalina alebo sa rukoväť deformuje alebo vybledne, okamžite prestaňte používať a kontaktujte svojho predajcu.

- Nenabíjajte nášadec bez batérie.

- Udržujte nabíjacie rozhranie mimo vodivých prvkov, ako napríklad ako medený šrot.

- Na nabíjanie batérie použite originálnu nabíjačku. • Pri

vkladaní motorového násadca do nabíjačky skontrolujte, či je zaznie bzuchá a LED dióda indikuje nabíjanie (animácia zostávajúceho

kapacity batérie). Pokiaľ nie je indikované nabíjanie, táto funkcia nie je k dispozícii

vykonáva sa a môžu vzniknúť popáleniny v dôsledku vzniku tepla alebo môže dôjsť k úniku kvapaliny, preto prestaňte používať a kontaktujte svojho predajcu. • Motorový nášadec

má elektronický obvod (OBMEDZOVAČ KRUTIACEHO MOMENTU

Funkcia) na zabránenie poškodenia súborov; súbory sa však stále môžu poškodiť

kvôli únave kovu, ak je krútiaci moment podmienený na vyšší. Prosím

Pred použitím si prečítajte návod na použitie pilníka.

POZOR

- Úplné zaškolenie na používanie tohto produktu pre zaručenie bezpečnosti pacienta.

- Produkt používajú na zubné ošetrovanie iba kvalifikovaní personál.

- Nepoužívajte ohnutý, poškodený, deformovaný alebo nezodpovedajúci norme ISO pilník. Môže to spôsobiť zranenie v dôsledku náhleho zlomenia alebo odlodenia počas rotácia.

- Nepoužívajte ani nenechávajte výrobok v prostredí s vysokou teplotou, napríklad na priamom slnečnom svetle, v aute pod horúcim slnkom, pri ohňa alebo v blízkosti sporáka.

- Pred použitím skontrolujte výrobok, či nedochádza k abnormálnemu uvoľneniu, vibráciám, hluku a teplote (uvoľňovaniu tepla). Okamžite prestaňte výrobok používať a Obráťte sa na svojho predajcu.
- Udržujte rukoväť mimo dosahu nečistôt, ovplyvní to súososť kolienka a odhad krútiaceho momentu.
- Pred výmenou kolienka alebo pilníka alebo údržbou motora, vypnite napájanie motora.
- Nemažte žiadnu časť motora okrem kolienkového nástavca. Iba namažte hlavu a stopku.
- Ak počas prevádzky používate korozívne roztoky, ihneď po prevádzke vyčistite motorový násadec.
- Toto zariadenie je určené len na vnútorné použitie.

Pri nastavovaní otáčania a rýchlosti pilníka postupujte podľa pokynov výrobcu pilníka. motor.



OZNÁMENIE

- Motor používa nabíjateľnú lítium-iónovú batériu.
- Spotreba energie je nízka, keď je napájanie vypnuté, preto ho úplne nabite Po každom použití ju nabite aspoň raz za mesiac, ak ju používate dlhodobo.
- Keď je batéria takmer vybitá, motor sa automaticky vypne, nechajte ju na chvíľu a motor sa dá znova zapnúť, ale to nie je povolené, môže to poškodiť batériu a skrátiť jej životnosť.
- Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, vyberte batériu von.
- Ak batéria nie je úplne vybitá, môže sa poškodiť. vymeňte za nový.
- Prečítajte si návod na obsluhu, údržbu a informácie o prevádzke.

1. Funkcie

Ergonomický dizajn, malá veľkosť. Maximálny priemer menší ako 28 mm.

Časť na uchytenie hlavy je len 16 mm. Zubári tak môžu lepšie vidieť.
a pohodlnejšiu obsluhu.

„Viacpolohová hlavica“ umožňuje nastavenie smeru kolienka
ľahko sa zmenilo.

OLED panel zvyšuje užívateľskú prívetivosť.

Pracuje nepretržite viac ako 2 hodiny (v závislosti od menovitého výkonu)

zatažením)

Pamäť až pre 10 programov. Spodné tlačidlo RESET je možné použiť po

vyskytne sa chyba.

Funkcia automatického spätného chodu sa aktivuje v závislosti od porovnania

medzi záťažou a nastaveným krútiacim momentom. Široká škála funkcií, ako napríklad
„AUTOMATICKÝ SPÄT“, „SPÄT“ a „AUTO“
„VRÁTNE SA“.

Motor je možné zapnúť a vypnúť stlačením tlačidla POWER.

Motor sa jemne rozbehne. Keďže sa otáčanie krátko zastaví pred

pri zmene smeru nedochádza k vibráciám a otrasom
zmena smerov.

Motor sa prepne do režimu spánku bez akejkoľvek akcie do 10

minút, kliknite na tlačidlo „napájanie“ pre prebudenie.

Rýchlosť otáčania a krútiaci moment sa dajú dokonale kompenzovať pomocou

radiaci čip.

Nabíjacie rozhranie je navrhnuté ako MICRO USB.

180 minút, batéria sa úplne nabije.

2. Špecifikácia

Adaptér batérie

Režim adaptéra	BMPA0001
Vstupné napätie	100-240 ~ 50/60 Hz
Vstupný výkon	20VA
Výstupné napätie	DC5V/1A

Motorový násadec

REŽIM	Endokologicky múdre
Vstupné napätie DC	3,7 V
Vstupný výkon Max	7 VA Čas
nabíjania Približne	80 min

Použite prostredie

Teplota	10-40°C
Vlhkosť	10 – 70 %
Atmosférický Tlak	700 – 1060 hPa

Skladovacie/prepravné prostredie

Teplota	-10— 50 °C
Vlhkosť	10 – 80 %
Atmosférický tlak	500 – 1060 hPa

3. Názov každej časti



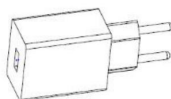
Centrálna jednotka



protiuholník



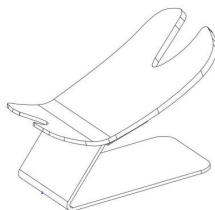
Rozprašovacia tryska



Napájací adaptér



USB kábel



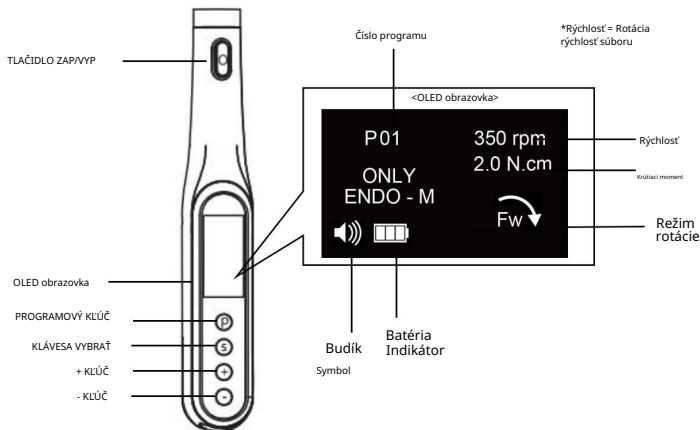
Kovový držiak

Systém Endo Wise sa skladá z nižšie uvedených komponentov:

Komponenty	Typ	Číslo
Centrálna jednotka	Endokologický múdre	1 ks
protiuholník	BMCA0004	1 ks
Rozprašovacia tryska	BMSN0001	1 ks
Napájací adaptér	BMPA0001	1 ks
USB kábel	BMUC0001	1 ks
Kovový držiak	BMMH0001	1 ks
Návod na obsluhu	\	1 ks
Bezdrôtový pedál (voliteľné)	BMWP0001	1 ks

4. Časti a ich funkcia

Klávesnica a displej



Tlačidlo ZAP/VYP

Stlačením tohto tlačidla spustíte

Normálna rotačná prevádzka: keď je napájanie zapnuté

— Stlačením tohto tlačidla spustíte motor a opätovným stlačením tohto tlačidla ho zastavíte. motor.

Kontrolka zabudovanej elektriny:

Kontrolka elektriny: Keď je batéria plná, svieti modré svetlo vždy zapnuté; keď je batéria stredne nabitá, svieti modré a oranžové svetlo svietia súčasne; keď je batéria takmer vybitá, svieti oranžové svetlo.

Kontrolka nabíjania: Počas nabíjania bliká oranžové svetlo; po pri plnom nabití svieti modré svetlo stále.

Kláves SELECT

Krútiaci moment, režim otáčania a ďalšie nastavenia prevádzky.

1) Krátkym stlačením tohto tlačidla nastavíte krútiaci moment a režim otáčania, keď je stroj zapnutý.

Ak chcete upraviť nastavenia vo výberovom poli pomocou tlačidiel „+/-“, postupujte podľa

takto „Krútiaci moment – režim otáčania“, nastavenie sa automaticky uloží,

stlačte tlačidlo „P“ pre ukončenie.

2) Dlhým stlačením tohto tlačidla spustíte nastavenie inej prevádzky, keď je stroj zapnutý

zapnutá.

Nastavenie ikony „Hlasitosť – Vratný pohyb – Bluetooth – Apex Locator“

Ovládanie motora – Automatické spustenie a zastavenie – Predvolené nastavenie z výroby – Pre ľavákov a pravákov

„Hander – Auto Calibration“ (Automatická kalibrácia) pomocou klávesov „+/-“, nastavenia sa vykonajú automaticky,

a stlačte „kláves“ pre ukončenie.

Kláves PROGRAM



Program je možné vybrať z P1-P10.

Kláves +/-



Tieto tlačidlá použité na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti motora.

Ako ďalšia funkcia na úpravu hodnoty.

OLED obrazovka

Režim rotácie

—  : Dopredu, otáčanie je v smere hodinových ručičiek. Keď zaťaženie presahuje nastavený limit krútiaceho momentu alebo dosahuje apikálny bod, sa automaticky vyklopí späť, keď sa záťaž odstráni, opäť spustí normálnu rotáciu.

—  : Spätný chod, otáčanie je proti smeru hodinových ručičiek.

—  Optimálny krútiaci moment v opačnom smere, rotácia je v vratný režim.

Symbol batérie

Symbol indikuje stav batérie. Symbol bude animovaný, keď

batérie sa nabíjajú alebo sú v režime obnovy.



Úplné alebo takmer úplné nabitie



Zostáva približne 30 – 80 %



Zostáva menej ako približne 30 %



: Batérie sú vybité alebo majú výrazne nízke napätie. Nabite ich.

batérie.



Symbol bliká s alarmom . Vypnite motor a

nabite batérie naraz



OZNÁMENIE

Symbol označujúci zostávajúce množstvo batérií indikuje napätie.

Keď sa na motorový násadec aplikuje záťaž, symbol označujúci

zostávajúce množstvo nabitia batérie sa zdá byť nižšie.

Symbol alarmu

: M  álny alarm



Stredný alarm



Dolný alarm



VYPNUTÉ

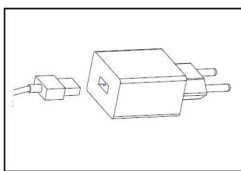
Budík je možné vypnúť (podrobnosti nájdete v časti 6 Pohodlná obsluha, Budík

Ovládanie hlasitosti zvuku)

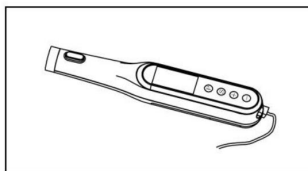
5. Prevádzka

5.1 Nabíjanie batérie

- a. Vložte kábel USB napájacieho adaptéra do nabíjacieho rozhrania hlavnej jednotky. (Obr. a, obr. b)
- b. Po pripojení externého zdroja napájania bliká indikátor batérie na OLED obrazovke a LED dióda bežiaceho tlačidla bliká, ktoré svieti žltým svetlom.
- cca. Po dokončení nabíjania sa rozsvieti LED dióda na tlačidle modrá.



(Fig.a)



(Fig.b)

OZNÁMENIE

Násadec sa dá nabíjať priamo pomocou USB kábla, aj keď nie je k dispozícii USB kábel. Uistite sa však, že rukoväť je umiestnená v suchom stave.

POZOR

Uistite sa, že centrálna jednotka a napájací adaptér sú umiestnené na suchom mieste a čistom stave.

Pri vkladaní motorového násadca do

nabíjačku. Nevkladajte rukoväť na MOKRÉ alebo NEBEZPEČNÉ miesto.

Nikdy nepoužívajte napájací adaptér na nič iné ako na tento produkt výrobcu.

Nabíjanie zvyčajne trvá približne 90 minút, ale závisí to od podmienky používania batérie, čerstvosť batérie, teplota okolia atď.

Počas nabíjania sa rukoväť nemohol otáčať.

Úplné vybitie spôsobí poškodenie batérie.

Používateľ by mal batériu úplne nabiť raz za mesiac alebo raz dva mesiace, ak sa násadec nebude používať dlhodobo.

Nevkladajte nič iné (prach, najmä kovové úlomky) okrem násadec na nabíjačku. Nabíjačku starostlivo chráňte.

Vytiahnite zariadenie z nabíjacej základne priamo po batéria úplne nabitá.

Nabíjanie sa nemusí spustiť v nasledujúcich prípadoch.

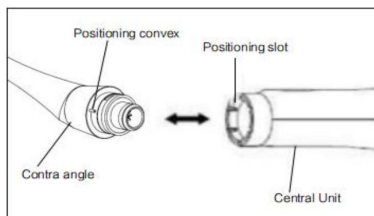
Nižšia ako približne 0 °C alebo vyššia ako približne 40 °C

Napätie batérie je dostatočné

Napätie batérie je abnormálne

5.2 Výmena protiuhlového nadstavca

Hlavicu protiuhlového násadca je možné spojiť s motorovým násadcom v polohe 6 nastaviteľné polohy hlavice. Zarovnajte polohovacie kolíky kolienka s polohovacími drážkami motorového násadca a zasuňte hlavicu, kým cvaknú. Pri vyberaní hlavice ohybného kolienka ju vytiahnite axiálne.



POZOR

Pred vybratím alebo nasadením kolienka vypnite napájanie.

Nepoužívajte kolienkový nadstavec od iného výrobcu

Skontrolujte, či je ohybný násadec bezpečne pripojený k motoru

násadec.

5.3 Pripojenie a odstránenie súboru

Vložte pilník do kolienka a jemne ním otáčajte, kým nezapadne do západkový mechanizmus. Zatlačte ho dovnútra, aby ste zavakli. Vybratie pilníka, stlačte zatlačenie-kľúč a vytiahnite pilník.



POZOR

Pred pripájaním a odpájaním súboru najskôr vypnite napájanie.

Po zaistení pilníka ho jemne vytiahnite, aby ste sa uistili, že súbor je uzamknutý.

Pred použitím vždy očistite driel pilníka, ktorý chcete nainštalovať. Umožnenie Vniknutie nečistôt do skľučovadla by mohlo spôsobiť stratu súososti a zhoršenie upínacej sily.

Neprekračujte rýchlosť otáčania odporúčanú pilníkom výrobcovia.

5.4 Prípravné operácie

1. Dlhým stlačením tlačidla POWER zapnete zariadenie.
2. Držte stlačené tlačidlo PROGRAM, kým sa nezobrazí číslo programu vhodné pre
Zobrazí sa súbor, ktorý sa má použiť.
3. Pri zmene nastavenej hodnoty krútiaceho momentu alebo režimu otáčania a iných operácií, stlačte tlačidlo SELECT, vyberte položku nastavenia a stlačte klávesom „+/-“ zmeňte.
4. Stlačením tlačidla „+/-“ zmeňte rýchlosť.

5.5 Prevádzka

Endomotorická funkcia

Rýchly štart

Používateľský program

Dopredu (automatické pretáčanie dozadu)

Spätný chod

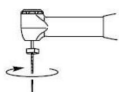
Optimálny krútiaci moment pri spätnom chode (pístový pohyb)

Režim rotácie



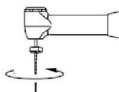
Dopredu: Otáčanie je v smere hodinových ručičiek.

Keď zaťaženie prekročí nastavený limit krútiaceho momentu alebo dosiahne apikálny bod, bude automaticky sa vyklopí späť, po odstránení záťaže sa spustí normálna rotácia znova.



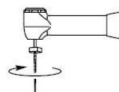
Zaťažte menej ako nastavené

medzná hodnota krútiaceho momentu



Zaťaženie vyššie ako

nastavená hraničná hodnota krútiaceho momentu,
proti smeru hodinových ručičiek



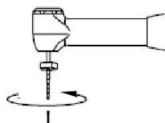
Spätné otáčanie pri zaťažení
pokračuje alebo siaha až k

apikálne, zastaviť a vrátiť sa k
otáčanie v smere hodinových ručičiek pri zaťažení
je odstránený.



Reverz: Otáčanie je proti smeru hodinových ručičiek.

Vo všeobecnom stave, keď sa endomotor otáča proti smeru hodinových ručičiek pohyb bude deklarovaný ako spätný pohyb. Tradičné rotačné pilníky kreslia z kanála spätným pohybom. Preto sa pri použití ozve pípanie túto funkciu.



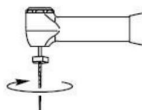
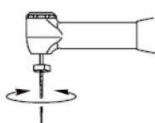
otáčanie proti smeru hodinových ručičiek



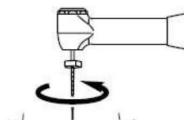
Optimálne

Spätý krútiaci moment:

Rotácia je v vratnom pohybe.



alebo



Zataženie nižšie ako

nastavená hraničná hodnota krútiaceho momentu,
v smere hodinových ručičiek a
proti smeru hodinových ručičiek v zákrutách

(vrátne)

Zataženie vyššie ako nastavená hraničná hodnota krútiaceho momentu,
motor automaticky opustí koreňový kanálik,
smer výstupu je opačný ako
smer vratného rezania.



OZNÁMENIE

Ak chcete nastaviť smer otáčania s vratným pohybom, pozrite si časť 6.4 Nastavenia OTR.



POZOR

Táto funkcia je navrhnutá špeciálne pre PÍŠTOVÉ ROTAČNÉ PILNÍKY,

rezná strana sa pohybuje proti smeru hodinových ručičiek, pohyb v smere hodinových ručičiek je pre pilník dostať sa von. Ak je zataženie vyššie ako naformátovaný krútiaci moment (krútiaci moment sa nedá (nastavené), motor sa bude nepretržite otáčať v smere hodinových ručičiek, aby sa pilník mohol dostať von kanál. Pri ďalšom použití stačí stlačiť tlačidlo ZAP./VYP.

5.6 Nastavenie režimu rotácie

Stlačením tohto tlačidla SELECT upravíte režim otáčania vo výberovom poli, keď je stroj zapnutý.

Vstúpte do výberu režimu otáčania: Na nastavenie režimu otáčania

Dopredu (AUTOMATICKÝ SPÄŤ) – SPÄŤ – Optimálny krútiaci moment

Rotácia (RECEPROCATING), postupne pomocou klávesov „+/-“.

Stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie; nastavenia sa uložia.
automaticky.



5.7 Nastavenia rýchlosti a krútiaceho momentu

Spustenie nastavenia: Keď je stroj zapnutý,

Rýchlosť: Stlačením tlačidla „+/-“ upravte rýchlosť;

Krútiaci moment: Krátko stlačte tlačidlo „S“ a potom nastavte aktuálny krútiaci moment

výberové pole pomocou klávesov „+/-“

Stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie; nastavenia sa uložia.
automaticky.



5.8 Po použití

Po dokončení ošetrenia vráťte motorový násadec do

stojan na násadec a podržte stlačené tlačidlo POWER dlhšie ako jednu sekundu

vypnúť napájanie.

Automatické vypnutie

Ak sa kľúč nestlačí alebo počas otáčania uplynú približne 3 minúty

pri nečinnosti bez záťaže sa napájanie automaticky vypne, aby sa šetrila energia a

zabrániť správnej prevádzke. Ak sa však počas otáčania aplikuje záťaž motorový nástavec, napájanie sa nevypne ani počas.

Posledná spomienka

Posledné nastavenie použité pred vypnutím napájania sa uloží do pamäte.

nastavenie pri ďalšom zapnutí napájania je rovnaké ako pri bezprostredne použitom nastavení predtým, ako sa VYPNÚ napájanie.

6. Pohodlná funkcia

6.1 Program

Zariadenie ponúka 10 pamäťových programov, stlačte tlačidlo „P“ pre výber.

iný program z P01-P10 v poradí.

Používateľ si môže nastaviť rýchlosť, krútiaci moment a smer otáčania podľa osobné zvyky alebo poradie súboru.

Všetky parametre sa uložia automaticky

6.2 Nastavenia spustenia a vypnutia

Stlačte tlačidlo spustenia () na spustenie

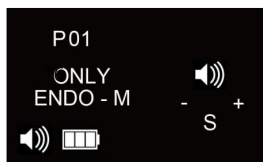
Automatické vypnutie po 3 minútach bez akejkoľvek operácie

6.3 Nastavenie zvuku alarmu

Dlho stlačte tlačidlo „S“, keď je zariadenie zapnuté, obrazovka sa zobrazí ikonu hlasitosti.

Na nastavenie hlasitosti použite tlačidlo „+/-“.

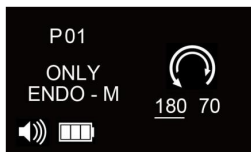
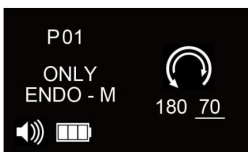
Dlhým stlačením tlačidla „S“ alebo krátkym stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie. a všetky nastavenia sa automaticky uložia.



6.4 Nastavenia OTR

Dlhým stlačením tlačidla S prejdete do iného prevádzkového režimu, keď je stroj je zapnutý; potom krátko stlačte tlačidlo, kým sa na displeji nezobrazí ikona OTR zobrazenie na obrazovke ako na obrázkoch. Krátkym stlačením tlačidla S prepnete smer OTR, upravte údaje o uhle pomocou tlačidiel „+/-“. Uhol rozdiel nie je menší ako 80 stupňov.

Dlhým stlačením tlačidla „S“ alebo krátkym stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie. a všetky nastavenia sa automaticky uložia.



6.5 Ovládanie bezdrôtového pripojenia (voliteľné)

Produkt sme navrhli z hľadiska použitia lekárom, aby sme operáciu jednoduchšiu. Keď lekári ošetrujú stoličku, musia ísť hlboko do ústa, manuálne prepnete režim parametrov a stlačte tlačidlo na nepohodlne ovládať stroj. Aby sa zabezpečila pohodlnejšia obsluha lekárov, ponúkame aj voliteľné bezdrôtové ovládacie riešenie.

Zariadenie má zabudovaný modul bezdrôtového prenosu, ktorý je možné pripojené k bezdrôtovému ovládaciemu zariadeniu pedálu, ktoré zostavuje rovnaký typ bezdrôtového prenosového modulu. Zariadenie je možné ovládať zariadením na jazdu, zastavenie, jazdu dopredu a dozadu (pozri návod na obsluhu pedálu) pripojenie k bezdrôtovému ovládaciemu zariadeniu na pedál).

Nastavenia bezdrôtového prenosového pripojenia zariadenia

Zapnutie a vypnutie funkcií zobrazenia bezdrôtového prenosu. Dlhým stlačením tlačidla „S“

pre vstup do iného prevádzkového režimu krátko stlačte tlačidlo „S“, kým sa nezobrazí
Zobrazí sa ikona Bluetooth, stlačte tlačidlo „+/-“ a vyberte možnosť „Bluetooth turn
„zapnuté“ alebo „Bluetooth vypnuté“.

Keď je Bluetooth zapnutý, zobrazí sa ikona Bluetooth, po pripojení

zobrazenie nasledovne:



POZOR

Tento bezdrôtový prenosový modul je priamym spojením a

nepodporuje pripojenie typu jeden k mnohým, to znamená, že jeden modul môže
pripojiť iba k jednému produktu. Keď

sa viacero zariadení automaticky pripojí súčasne,

Môže sa vyskytnúť chyba pripojenia. Pripájajte sa postupne, ako je uvedené v návode.
požadované

Funkcia bezdrôtového prenosu sa automaticky uloží po spustení, z výroby
nastavenie tejto funkcie je vypnuté.

6.6 Ovládacie prvky apexlokátora Motor (voliteľné)

Aby sa lekárom poskytla pohodlnejšia obsluha, použitie
merací kábel, zariadenie sa môže pripojiť k apexlokátoru na realizáciu
Apex lokátor ovláda motor.

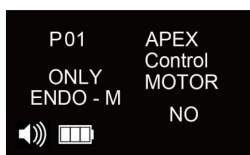
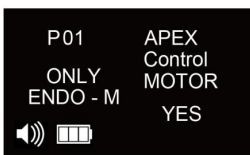
Nastavenia prevádzky zariadenia, ovládacie prvky apexlokátora, motor:

V úvodnom stave dlhým stlačením tlačidla „S“ vstúpite do ďalších režimov nastavenia.

Krátko stlačte tlačidlo „S“, kým sa neprepnete do režimu motora ovládania apexlokátora
„Apex Control MOTOR“ a stlačením tlačidla „+/-“ vyberte možnosť „áno“ alebo
„nie“.

Dlhým stlačením tlačidla „S“ alebo krátkym stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie.

a všetky nastavenia sa automaticky uložia.



6.7 Nastavenie funkcie automatického spustenia/zastavenia

V režime ovládacieho motora Apex lokátora sa rotácia automaticky spustí, keď

Hrot pilníka vnikne do koreňového kanálika (a automaticky sa zastaví po vybratí z koreňového kanálika). Používateľ

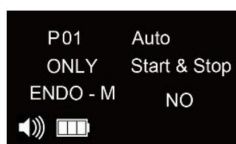
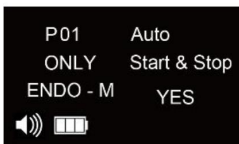
Funkciu môžete podľa potreby zapnúť/vypnúť podľa nasledujúcich krokov.

Keď je zariadenie zapnuté, dlhým stlačením tlačidla „S“ prepnete do režimu pozadia nastavenia. Krátko stlačte tlačidlo „S“ a prepnete na „Automatický štart a zastavenie“ zobrazené nižšie.

Stlačením tlačidla „+“ prepínajte medzi ÁNO a NIE, čím zapnete

VYPNUTIE funkcie

Stlačením tlačidla „P“ uložíte a ukončíte nastavenie.



6.8 Parametre predvolené z výroby

Dlhé stlačenie „S“ pre vstup do iného prevádzkového režimu krátko stlačte tlačidlo „S“

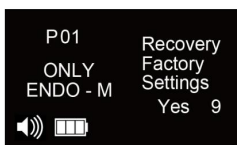
kým sa nezmení na „Obnovenie továrenských nastavení“. Potom vyberte „áno“

stlačením tlačidla „+“ a počítaním od „9“ do „0“ sa automaticky vypne

a dokončíte továrenské nastavenia.

Ak sa nedosiahla hodnota „0“, stlačte tlačidlo „P“ pre ukončenie

nastavenie a zrušiť obnovenie na továrenské nastavenia.



**POZOR:**

Ak sa táto funkcia použije, všetky programy zmiznú a vrátia sa k pôvodne nastavené hodnoty. Pred vykonaním tejto operácie si v prípade potreby zaznamenajte podrobnosti o aktuálnom programe.

6.9 Nastavenie pre ľavákov a pravákov

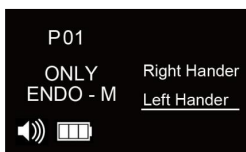
Program je vhodný pre ľavákov aj pravákov.

Keď je zariadenie zapnuté, dlhým stlačením tlačidla „S“ vstúpite do ďalších nastavení prevádzky, krátkym stlačením tlačidla „S“ prejdite do režimu Pre ľavákov a

Možnosť pre pravákov, nastavenie pomocou klávesov „+/-“;

Dlhým stlačením tlačidla „S“ alebo krátkym stlačením tlačidla „P“ ukončíte nastavenie.

a všetky nastavenia sa automaticky uložia.



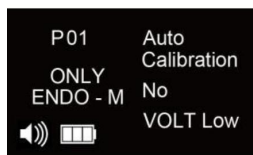
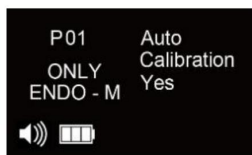
6.10 Automatická kalibrácia

Nainštalujte plne mazaný kolienkový nášadec na centrálnu jednotku a umiestnite ho na rovnej plošine.

Keď je zariadenie zapnuté, dlhým stlačením tlačidla „S“ vstúpite do ďalších nastavení prevádzky, krátkym stlačením tlačidla „S“ prejdite do režimu automatickej kalibrácie.

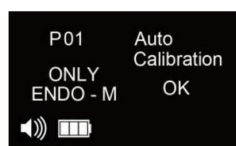
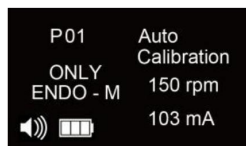
Ako je znázornené na obrázku nižšie, keď sa zobrazí „áno“ (ak je batéria

ak je nedostatočné, zobrazí sa „NO VOLT Low“ (Nízke NAPÄTIE), malo by byť úplne nabitá sa, kým sa nezobrazí „áno“), stlačte „+“ vstúpiť do režimu automatickej kalibrácie;



Počas kalibračného procesu stroj na prípravu koreňových kanálikov otáča sa spolu so spomaľujúcim sa strojom, nedotýkajte sa ho, prosím, a počkajte na dokončenie automatickej operácie;

Po dokončení kalibrácie sa zobrazí „OK“, ako je znázornené na obrázok nižšie a automaticky sa vypne a dokončí automatická kalibrácia;



Stlačenie " P " kláves na ukončenie nastavenia; a nastavenia budú uložené automaticky.

⚠ POZOR:

Pred kalibráciou je potrebné zobrazit' „áno“, čo znamená, že batéria musí mať dostatočný výkon. Odporúča sa kalibrovat' po úplnom nabití;

Pred kalibráciou nezabudnite najskôr vyčistiť koliesko, pretože ak v procese použitia sa v protismere nachádzajú zvyškové nečistoty uhol, kalibrácia spôsobí odchýlku.

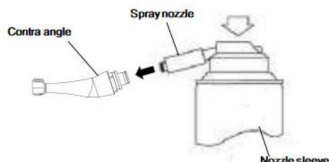
Pri kalibrácii nenoste na protiúčet pilník ani žiadnu záťaž. uhol.

Počas kalibrácie motorom netraste.

7. Čistenie

- a. Vložte rozprašovaciu trysku do

21



kolénkovú hlavicu (vložte do časti pripojené k hlavnej jednotke).

- b. Vložte trysku rozprašovača maziva do poskytnutej slučky rozprašovacej trysky a vstreknite mazivá 2-3 sekundy, kým z hlavy nezačne vytekať kvapalina
vyčistite kontrahovač.

1. Lubrikácia kontrahovaného nadstavca

Na mazanie alebo sterilizáciu použite kvalifikovaný SPREJ.

Namažte iba kontrahovací násadec.

Aplikujte SPRAY/SPRAY Plus po každom použití a/alebo pred každým kalibráciou a autoklávaním.

2. Čistenie motorového násadca

Utrite ho bavlnenou handričkou navlhčenou v alkohole.

3. Čistenie kovového držáka

Utrite ho bavlnenou handričkou navlhčenou v alkohole.



VAROVANIE

Nemažte motorový násadec ani kovový držák.

Pred namontovaním mazaného kolienkového násadca na motorový násadec, utrite prebytočný olej. Postavte ho na koniec alebo ho nakloňte do správnej polohy, na vypúšťanie samospádom. Namontujte ho po úplnom odstránení prebytočného oleja vyčerpaný.

Pevne držte ohybný násadec, aby ste zabránili jeho odlepeniu tlak rozprašovača.

Držte SPREJ (voliteľné) vo zvislej polohe.

Pri čistení hlavice motora nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ako napríklad benzén a riedidlo.

8. Čistenie, dezinfekcia, sterilizácia



POZOR:

Žiadna časť zariadenia nebola pred opustením továrne sterilizovaná.



UPOZORNENIE

Neponárajte centrálnu jednotku do ultrazvukového čističa.

Nepoužívajte tekutý čistiaci prostriedok ani sprej priamo na obrazovku.

Okrem ohybného nástavca nie je možné žiadne ostatné časti zariadenia sterilizované vysokou teplotou a tlakom. Pozrite si nasledujúcu tabuľku metódy čistenia iných častí

Nepoužívajte žiadne teplo, žiarenie, formaldehyd, etylénoxid ani plazmu. na sterilizáciu.



Rada:

Postupy prepracovania majú len obmedzený vplyv na tento dentálny nástroj. Obmedzenie počtu postupov prepracovania je preto určená funkciou/opotrebovaním zariadenia. Z Na strane spracovania neexistuje maximálny povolený počet opätovných spracovaní. Zariadenie by sa už nemalo opätovne používať v prípade známkov poškodenia materiálu. degradácia.

V prípade poškodenia by sa zariadenie malo pred odoslaním repasovať späť výrobcovi na opravu.

Pokyny na opätovné spracovanie

Krok	Parameter
Príprava na Miesto použitia:	Hrubé znečistenie nástroja odstráňte studenou vodou (<40 °C) ihneď po použití. Nepoužívajte fixačný prostriedok čistiaci prostriedok alebo horúcu vodu (> 40 °C), pretože to môže spôsobiť fixáciu zvyškov, ktoré môžu ovplyvniť výsledok proces prepracovania. V prípade potreby skladujte nástroje vo vlhkom prostredí.
Doprava:	Bezpečné skladovanie a preprava do priestorov na prepracovanie zabrániť akémukoľvek poškodeniu a kontaminácii životného prostredia.
Príprava na Dekontaminácia:	Zariadenia sa musia recyklovať v rozobratom stave, pokiaľ je to možné. Iba kontrahátor sa dá čistiť a dezinfikovať automatizovanými metódami a sterilizované parou proces. Nesterilizujte násadec, napájací adaptér ani USB kábel! Rukoväť, napájací adaptér a USB kábel nie je možné vyčistené a dezinfikované v umývačke/dezinfekčnom prístroji! Pre tieto diely, je možná iba všeobecná dekontaminácia utieraním!

Dekontaminácia iných častí než Contra uhol:	Po operácii odoberte rukoväť, napájací adaptér a USB kábel na pracovnom stole. Mäkkú handričku úplne namočte destilovanou alebo deionizovanou vodou a utrite všetky povrchy týchto komponentov, kým povrch komponentov je vizuálne čistý. Na dekontamináciu namočte suchú mäkkú handričku do 75 % alkoholu alebo iného dezinfekčného prostriedku, ktorého účinnosť je schválená Zoznam VAH/DGHM, označenie CE, schválenie FDA a Health Canada. Všetky povrchy rukoväte, adaptéra a ostatných komponentov utierajte vlhkou mäkkou handričkou približne 3 minúty. Prosím, dodržiavajte pokyny výrobcu dezinfekčného prostriedku. Povrch komponentu utrite suchou mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
Nasledujúce pokyny platia len pre kolenný nástavec!	
Predčistenie Kontrauholník:	V tomto systéme nepoužívajte automatické čistenie, dezinfekciu a sterilizáciu pre iné diely ako pre kolénko! Vykonajte manuálne predčistenie, kým nástroje nie sú vizuálne čisté. Ponorte nástroje do čistiaceho roztoku a opláchnite lúmeny pomocou vodnej pištole so studenou vodou z vodovodu po dobu aspoň 10 sekúnd. Povrchy čistite mäkkou kefkou so štetinami.
Čistenie:	Pokiaľ ide o čistenie/dezinfekciu, oplachovanie a sušenie, je potrebné rozlišovať medzi manuálnymi a automatizovanými metódami prepracovania. Prednosť sa má dať automatizovaným metódam prepracovania, najmä kvôli lepšiemu štandardizačnému potenciálu a priemyselnej bezpečnosti. Automatizované čistenie: Používajte umývací a dezinfekčný prístroj, ktorý spĺňa požiadavky Sériu ISO 15883. Vložte prístroj do zariadenia na podložku. Pripojte nástroj

	s WD pomocou vhodného adaptéra a spustíte program: 4 minúty predpieraní studenou vodou (<40°C); vyprázdnovanie 5 minútové umývanie jemným alkalickým čistiacim prostriedkom pri teplote 55 °C vyprázdnovanie 3 minúty neutralizácie teplou vodou (> 40 °C); vyprázdnovanie 5 minút medzioplachovanie teplou vodou (> 40 °C) Vyprázdnovanie Automatizované čistiace procesy boli validované s použitím 0,5 % neodisher MediClean forte (Dr. Odmietla). Poznámka Podľa normy EN ISO 17664 sa pre tieto zariadenia nevyžadujú žiadne manuálne metódy opätovného spracovania. Ak sa musí použiť manuálna metóda opätovného spracovania, najskôr ju overte. použiť.
Dezinfekcia:	Automatická tepelná dezinfekcia v umývačke/dezinfekčnom zariadení pod zohľadnenie národných požiadaviek týkajúcich sa hodnoty A0 (pozri EN 15883). Bol vykonaný dezinfekčný cyklus s trvaním 5 minút pri teplote 90 °C. overené pre zariadenie na dosiahnutie hodnoty A0 > 3000. Tu odporúčame dezinfekčný cyklus v trvaní 5 minút. čas pri 93 °C.
Sušenie:	Automatické sušenie: Sušenie vonkajšej strany nástroja pomocou cyklu sušenia v umývačke/dezinfekčnom zariadení. V prípade potreby je možné dodatočné manuálne sušenie. vykonávať pomocou utierky, ktorá nepúšťa vlákna. Insuflujte dutiny nástroje pomocou sterilného stlačeného vzduchu.
Funkčné Testovanie, Údržba:	Vizuálna kontrola čistoty nástrojov a opätovná montáž, ak je to potrebné. Funkčné testovanie podľa návod na použitie. V prípade potreby vykonajte opätovné spracovanie opakujte proces, kým nástroj nebude viditeľne čistý. Pred balením a autoklávovaním sa uistite, že tieto zariadenia boli udržiavané podľa pokynov výrobcu inštrukcia.
Balenie:	Zabalte nástroje do vhodného obalového materiálu

	na sterilizáciu. Obalový materiál a systém zodpovedajú norme EN ISO 11607.
Sterilizácia:	Sterilizácia nástrojov aplikáciou frakcionovaného predvákuového sterilizačného procesu parou (podľa EN 285/EN 13060/EN ISO 17665) s ohľadom na príslušné požiadavky krajiny. Minimálne požiadavky: 3 min pri 134 °C (v EÚ: 5 min pri 134 °C) Maximálna teplota sterilizácie: 137 °C Doba schnutia: Pre sterilizáciu parou odporúčame dobu schnutia 15 až 40 minút. Zvoľte vhodný čas schnutia v závislosti od autoklávu a naplňte ho. Pozrite si pokyny k autoklávu. použitie. Po sterilizácii: a. Vyberte produkt z autoklávu. b. Nechajte produkt vychladnúť pri izbovej teplote aspoň 30 minút. Nepoužívajte dodatočné chladenie. Skontrolujte, či sterilizačné fólie alebo vrecká nie sú poškodené. Rýchla sterilizácia nie je povolená na lúmenových nástrojoch!
Skladovanie:	Skladovanie sterilizovaných nástrojov v suchom, čistom a bezprašnom prostredí prostredia pri miernych teplotách, pozrite si štítok a návod na použitie.
Je povinnosťou používateľa zabezpečiť, aby procesy recyklácie vrátane zdroje, materiály a personál sú schopné dosiahnuť požadované výsledky. Najmodernejšie a často vnútroštátne právne predpisy vyžadujúce tieto procesy a zahrnuté zdroje, ktoré majú byť riadne overené a udržiavané.	

9. Výmena batérie

Motorový násadec používa nabíjateľnú batériu. Môžu byť nabitie viac ako 300-krát v závislosti od podmienok používania motorový násadec.

„PAMÄŤOVÝ EFEKT“ sa nedá použiť pri lítium-iónových batériách. Dobite ich.

môže sa vykonávať kedykoľvek.

Minimálny možný čas nabíjania je 300-krát, čo nebude

ovplyvniť výdrž batérie.

Prvky ovplyvňujúce životnosť batérie:

Nepoužíva sa dlhodobo. Odporúčame aspoň 1-krát nabiť.

čas za mesiac.

Nenabíjajte batériu, ak je teplota v miestnosti vyššia ako 30

stupne Celzia.



POZOR:

Neotvárajte žiadnu inú časť okrem krytu batérie.

Používajte iba batérie určené výrobcom.

Určená batéria: 16500 lítium-iónová batéria pre tvarovač valcov, nominálna

3.7 V

Nabíjanie s týmito batériami môže spôsobiť poškodenie

Akonáhle zistíte únik batériej kvapaliny, okamžite prestaňte zariadenie používať.

Na utieranie nepoužívajte mokrú handričku, alkohol ani iné chemikálie.

povrch batérie.

Nepracujte s mokрыmi rukami. V opačnom prípade môže dôjsť k hrdzaveniu.

útvar na batérii alebo spôsobiť požiar.

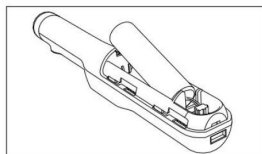
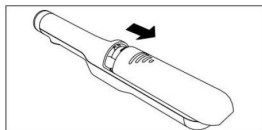
Ak by z batérie vytiekla tekutina a dostala sa vám do očí, okamžite

umyte čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

Výmena batérie

1) Odstráňte kryt batérie

posunutím smerom k šípke



2) Vytiahnite batériu o malú časť,
a potom oddel'te kábel od
rukoväť opatrne ručne.

3) Vymeňte batériu za novú

4) Zatvorte kryt batérie

Posuňte kryt z tlačidla do
vrch s trochou sily zo strany

zdržovať sa.

10. Riešenie problémov

Ak sa niečo pokazí, pred použitím znova skontrolujte nasledujúce porady sa so svojím predajcom. Ak sa na vás nič z toho nevzťahuje alebo problém nie je odstránené aj po prijatí opatrení, porucha tohto produktu je podozrenie. Kontaktujte svojho predajcu, nie je možné ho opraviť na mieste.

Problém	Príčina	Riešenie
Napájanie sa nedá zapnúť.	Batéria sa vybila.	Nabite batériu.
	Nie je vložená žiadna batéria.	Vložte batériu.
	Vnútrotná poistka sa prepálila.	Kontaktujte svojho predajcu.
Zlyhanie nabíjania	Batéria bola nadmerne používaná	Vymeňte za novú batériu.
	Zástrčka napájacieho kábla nie je zasunutá do dobre nabíjacia základňa	správne zapojte napájací kábel alebo adaptér
	Rukoväť nie je správne prispôbena napájací adaptér	Znovu nabite rukoväť, aby ste dosiahli dobré zladenie
	Existuje nejaký zvyšok Znečistenie na nabíjacej základni	odstráňte zvyšky kontaminácia
	Na paneli sa nič nezobrazuje rukoväť, aj keď je nabitá poriadne nabíjačka	Kontaktujte svojho predajcu.
Motor násadec neotáča sa.	Koleno je zablokované	Vyčistite alebo resetujte počítadlo uhol
Budík zaznie, keď motor funguje	Hlavica obežného kolienka sa zasekla. Vyčistite obežné kolienko.	
Kontrarotácia zlyhanie	nastavený na režim automatického spätného chodu, odstráňte ohybný násadec, pri práci NEPOČÍTATE cvakavý zvuk	Kontaktujte svojho predajcu.
	nastavte režim automatického spätného chodu a vzlietnite obojstranne, počuť kliknutie	Vyčistite kontrahovač
Budík zaznie, keď motor funguje.	Existuje určitá zvyšková kontaminácia na rotačnom hriadeľ kolienkového nástavca	Vyčistite kontrahovač

11. Záruka

Výrobca poskytuje pôvodnému kupujúcemu záruku na svoje výrobky proti chyby materiálu a spracovania pri bežných postupoch inštalácie, používanie a servis. Batérie atď. sú jednorazové komponenty a nie sú kryté touto zárukou.

Informácie o výrobcovi nájdete v záručnom liste.

12. Likvidácia produktu

Ohľadom nákupu sa, prosím, poraďte s predajcom, od ktorého ste výrobok zakúpili. likvidácia odpadu.

Použitie lítium-iónové batérie sú recyklovateľné, ale ich likvidácia môže niekedy nie sú povolené príslušnou krajinou. Vráťte ich svojmu predajcovi.

13. Elektromagnetické emisie a imunita

Spotrebič je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí nižšie uvedené. Používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby sa používalo takýmto spôsobom prostredie.

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie		
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby sa zariadenie používalo v takomto prostredí.		
Emisný test	Zhoda	Skúška emisií Zhoda Elektromagnetická životné prostredie - usmernenia
VF emisie CISPR 1	Skupina 1	Zariadenie využíva rádiový frekvenčnú energiu iba pre svoju vnútornú funkciu. Preto sú jeho rádiový frekvenčné emisie veľmi nízke, a pravdepodobne nespôsobia žiadne rušenie elektronické zariadenia v blízkosti.
VF emisie CISPR 1	Trieda B	Zariadenie je vhodné na použitie v I zariadenia vrátane domácností a tých, ktoré sú priamo pripojené k verejnej nízkonapäťovej elektrickej sieti, ktorá zásobuje budovy používané na obytné účely.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A	

Kolísanie napätia/miganie IEC 61000-3-3	Zodpovedá	
--	-----------	--

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetické emisie			
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo Používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby sa používalo v takomto prostredí.			
Test odolnosti Úroveň	testu IEC 60601 Úroveň zhody		Elektromagnetické prostredie -
Elektrostatický výboj (ESD) EN 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	sprievodca Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo keramická dlažba. Ak sú podlahy pokryté so syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30%.
Elektrický rýchly prechodný/výbuchový, IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstup/ Výstupné linky	± 2 kV pre napájacie vedenia	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.
Prepätie IEC 61000-4-5	± 1 kV vodič-vodič ± 2 kV vedenie k zemi	± 1 kV vodič-vodič	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.
Poklesy napätia, skrat Prerušenia a napätie variácie na vstupe napájania čiar IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % pokles UT počas 0,5 cyklu 40 % UT (60 % pokles UT) počas 5 cyklov <5 % UT 70 % UT (30 % pokles UT) počas 25 cyklov < 5 % UT <5 % UT (pokles > 95 % VÝCHOZÍ po dobu 5 sekúnd	<5 % UT (pokles > 95 % UT pre 0,5 cyklu 40 % UT (60 % pokles UT) pre 5 cyklov < 5 % UT 70 % UT (30 % pokles UT) počas 25 cyklov < 5 % UT <5 % UT (pokles > 95 % VÝCHOZÍ po dobu 5 sekúnd	Kvalita elektrickej siete by mala byť na úrovni typickej komerčnej alebo nemocničnej siete. prostredie. Ak používateľ zariadenie vyžaduje nepretržitú prevádzku počas prerušenia dodávky elektrickej energie, odporúča sa, aby zariadenie bolo napájaný z neprerušiteľného zdroja napájací zdroj alebo batéria.
Výkon frekvencia (50/60 Hz) magnetické poľná IEC 61000-4-8	3 A/min	3 A/min	Magnetické polia sieťovej frekvencie by mali byť na úrovniach charakteristických pre typické miesto v typickej komerčnej alebo nemocničnej budove prostredie.
POZNÁMKA: UT je striedavé sieťové napätie pred aplikáciou testovacej úrovne.			

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetické emisie			
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby sa zariadenie používalo v takomto prostredí.			
Úroveň testu imunity	Úroveň zhody s normou	EN 60601-1-2	Elektromagnetický prostredie
Vedená rádiodieľková energia IEC 61000-4-6 150 kHz až 80 MHz Výkonové rádiodieľkové žiarenie IEC 61000-4-3	3 Vrms 3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Prenosné a mobilné komunikčné zariadenia by mali byť nepoužívané bližšie k žiadnej časti zariadenia vrátane káblov, než odporúčaná odstupová vzdialenosť vypočítaná z rovnice vzťahujúcej sa na frekvenciu vysielateľa. Odporúčaná odstupová vzdialenosť $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz ~ 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz ~ 2,5 GHz Kde P je maximálny výstupný výkon výkon vysielateľa vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielateľa a d je odporúčaná odstupová vzdialenosť v metroch (m). Intenzita polí z pevných rádiodieľkových signálov vysielateľa určené elektromagnetický prieskum lokality by mal byť menej ako úroveň súladu v každom frekvenčný rozsah. V blízkosti zariadení označených nasledujúcim symbolom môže dôjsť k rušeniu: 
POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od štruktúr, predmetov a ľudí.			

- a) Intenzita polí z pevných vysielačov, ako sú napríklad základňové stanice pre rádio (mobilné/bezdrôtové) telefóny a pozemné mobilné rádiá, amatérske rádio, AM a FM rozhlasové vysielanie a televízia vysielanie nemožno teoreticky presne predpovedať. Na posúdenie elektromagnetického prostredia spôsobeného pevnými RF vysielačmi by sa mal vykonať elektromagnetický prieskum lokality. zvážiť. Ak nameraná sila poľa v mieste, kde sa zariadenie používa, prekročí
- Ak sa dosiahne príslušná úroveň zhody s rádiovými normami uvedená vyššie, zariadenie by sa malo sledovať, aby sa overila jeho normálna prevádzka. Ak sa zistí abnormálny výkon, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, ako napríklad zmena orientácie alebo premiestnenia zariadenia.
- b) V rozsahu frekvencií od 150 kHz do 80 MHz by mala byť intenzita poľa menšia ako 3 V/m.

Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie

Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované rádiové frekvenčné signály.

Rušenie je kontrolované. Zákazník alebo používateľ zariadenia môže pomôcť predchádzať elektromagnetickému rušeniu dodržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosným a mobilným zariadením podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

Menovité maximum výstupný výkon výkon vysielača [W]	Oddelovacia vzdialenosť podľa frekvencie vysielača (v metroch) Metre [m]		
	150 kHz 80 MHz	80 MHz 800 MHz	800 MHz 2,5 GHz
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1.2	1.2	2.3
100	12	12	23

Pre vysielače s maximálnym výstupným výkonom, ktorý nie je uvedený vyššie, odporúčaná Odstupnú vzdialenosť d v metroch (m) možno odhadnúť pomocou rovnice platnej pre frekvencia vysielača, kde P je maximálny výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača.

POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz je vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah platí.

POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od štruktúr, predmetov a ľudí.

Číslo šarže tlače: AEMA1000

Dátum prípravy špecifikácie: 16. 9. 2021

Záručný list

Vážený používateľ:

Pre záruku:

1. Na produkt ponúkame 1-ročnú záruku Endo wise (okrem batérie a príslušenstvo).

2. Nasledujúce okolnosti nepatria do rozsahu bezplatnej záruky:

a) Pri používaní produktu neboli dodržané pokyny uvedené v používateľskej príručke, ktorým je potrebné venovať pozornosť;

b) Rozobratie výrobku svojpomocne;

c) Zmena faktúry alebo jej absencia.

3. Vyplňte nasledujúce informácie a potom nám ich pošlite späť spolu s našimi produktmi.

Meno používateľa: _____

Telefónne číslo: _____

Adresa: _____

Popis problému: _____

(Informácie ako: Kedy, Kde a Ako sa to stalo. Koľkokrát)

ChangZhou BoMedent Medical Technology Co., Ltd.

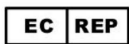
Č. 9 Changyang Road, priemyselný park West Taihu Science and Technology, Changzhou

213000 Jiangsu P.R. China

Tel.: 86 0519-88991980



ChangZhou BoMedent Medical Technology Co., Ltd.
Č. 9 Changyang Road, Západný Taihu Veda a technológia
Priemyselný park, Changzhou 213000 Jiangsu PR Čína



Caretechion GmbH
Niederrheinstr. 71, 40474 Düsseldorf, Nemecko